



Community Evaluation of Halifax Farsi School



Team

Mount Saint Vincent University:

- Nahal Fakhari (Research Coordinator & PhD Candidate)
- Fereshteh Gholaminejad & Sara Seirafi (Research Assistants)
- Dr. Jessie-Lee McIsaac (Principal Investigator)

Iranian Cultural Society of Nova Scotia:

- Majid Taghavi
- Forough Parastar
- Reza Rajabi
- Maryam Mirmoghisi



Project Goal

- The aim of the proposed project was to better understand how the Halifax Farsi School could enhance the engagement of Iranian immigrant children with the Persian language and culture.



Funding

- Funding Agency: Change Lab Action Research Initiative (CLARI)



Ethics

- This project was a program evaluation and received an exemption from research ethics board approval at Mount Saint Vincent University. Nevertheless, all participants provided their consent to participate in this project. For children's photos and quotes included in this report, parental consent and child assent was obtained.

Participants & Data Collection

CHILDREN



- Nine children (five boys and four girls) between eight to ten years old participated in an art-based play session to talk about their experiences with the Halifax Farsi School.
- Four sets of tables were set up with activities (craft, play dough, story writing, & blocks).
- The play session with the researchers lasted for approximately one hour.

PARENTS



- Seven mothers participated in a virtual interview session that lasted from 30 minutes to 45 minutes.
- The children of these mothers were:
 - Six second-generation immigrants and one first-generation immigrant;
 - Six were between the age group of seven to ten, and one child was five years old;
 - Five children have been attending school for three years and two for one year.

TEACHERS



- Five teachers (all identified as women*) participated in a virtual interview session.
 - Four current teachers and one past teacher.
- Most of the teachers, except one, had experience working in Canadian schools as early childhood educators, substitutes, and support teachers.
- One teacher had extended experience in teaching Farsi.
- Teachers with no Farsi teaching background received training from the school expert and/or trained themselves by participating in various workshops.

DIRECTORS/OPERATORS



- Three principals of the school participated in the project.
 - Two past principals and one current principal.
- The experience of the individuals as the operator of the Halifax Farsi School ranged from two to four years.
- The operator role entails managing all activities related to the school (e.g., registration, scheduling, teacher hiring, etc.)

*For the parent group, even though both mothers and fathers were invited to participate, only mothers volunteered.



Children's Voices

Children said they like the school because they learn the Farsi language, meet their friends, and have snacks. They also enjoy the music, drama, and craft classes.

"Good. I have a good opinion. I can learn lots of things and get break time."

"[I] like drama class. I like it because we can practice. Drama and break time to play."

"Craft class is interesting for me because we make different crafts."



"This is watermelon. I like Farsi school and watermelon because they are both very good."



Some children said they believed that the Farsi school was fun and entertaining; however, for some, it was boring and sedentary.



"I like it kind of. I do not love it, kind of like it."



"[I] like to learn the Farsi language. I like doing homework, but I like to have break time too."

"The first part of the day is a little bit boring (short reading and writing). The second part is a little more fun (reading books). The third part is very fun (snack and after snack)"



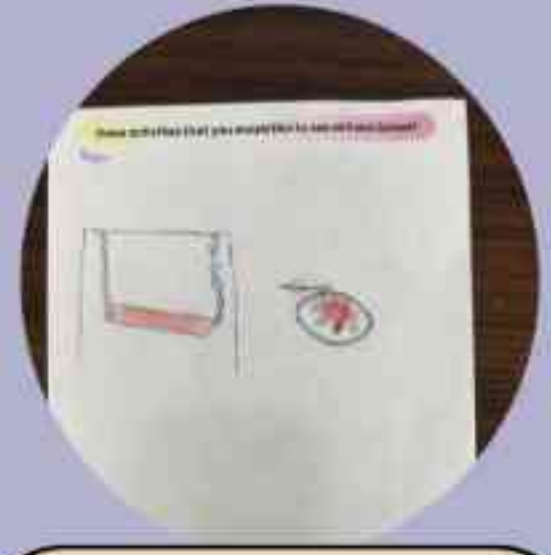
Children's Voices

Children said that they wanted to have:

- More fun at the school.
- Access to swings, bubbles, monkey bars, outdoor play time, field trips, longer snack break, disco time, and dance.
- Fewer hours in class for formal education, less homework, and less writing.



"Add a monkey bar and outdoor play."



"I want to have a swing [at Farsi school] because when sometimes I get sleepy, I can move my legs. I want to set more energy and be movable."



"I am drawing two children in the field, one girl, and one boy and they play Tag. Having longer break time. Because I like Farsi school to be like a regular school so that I can go outside and play."



"I made a happy face. I want to add bubbles to Farsi school. I want to pop up the bubbles. If school is fun, I am happy."



Parents' Voices

We Love Halifax Farsi School!



All mothers highly **valued the existence of the Farsi school**, especially in Nova Scotia, where their children have limited exposure to practicing their mother tongue, Persian culture, or meeting Iranian friends.



These mothers especially appreciated all the activities and lessons prepared for their children, knowing the **limited budget** available to the school and the **volunteer-based nature** of the teachers and principals.



Participating mothers also acknowledged and valued all the **changes and efforts** the ICSNS has made to make the school more interesting for children:

- They loved the addition of extracurricular activities, including dance, music, and craft classes.
- They agreed that the involvement of children through various performances (Dancing, singing, and playing) in the traditional events (Nowruz, Yalda's night, etc.) increased children's interest in connecting to their Persian roots and enhanced family bonds.

Families' Reasonings and Priorities for their Child's Participation in Halifax Farsi School



• Strengthen Family Bonds and Connections

- All participating mothers said that they want their children to especially learn to speak and understand Farsi so they could effectively communicate with them and distant relatives like grandparents who have limited English proficiency.
- These mothers also believed that the bond of their family is strengthened when their children learned about their Persian culture at school as it increases shared family interests.



• Finding Iranian Friends

- For all the mothers, it was very important for their children to have Iranian friends to help keep connections to their cultural roots and provide an opportunity for them to practice Farsi.
 - Mothers believed that the connection of Iranian friends with similar language and cultural background would enhance their children's sense of belonging in Halifax.
- Finally, the school provided opportunities for whole family to see other families who share similar backgrounds and values related to raising children.



• Feeling Proud of their Heritage and Culture

- All mothers believed that their children as minorities have the responsibility to preserve Persian heritage, culture and language.
- These mothers believed that learning Persian history, language, culture, poetry, idioms, and slangs were essential to preserve Persian culture.
- The participating mothers shared that learning Persian history and culture would help their children to feel proud and connected to their heritage and cultural identity.



- Families' priorities for the Halifax Farsi School is for the ICSNS to make an environment where their children become interested to learn more about their culture and language.



Parents' Voices

Safe and Interesting Environment for Children to Learn Farsi:



- **Confidentiality:** Two mothers believed that teachers and principals who have access to private information of families and children should be very diligent in ensuring the confidentiality of families knowing the very tight and small community of Iranian in Nova Scotia.
- **Hands-on experience:** All the participating mothers highly valued the addition of extra-curricular activities (singing, making art, participating in events, etc.) and play materials as they believed that their children learned best and understood better when they were involved in the learning process. They also believed that their children's exposure to their heritage and culture through hands-on experiences was very meaningful for families as it increased the shared interest among family members.
- **Technology:** Half of the participating mothers also felt that their children could benefit from technology such as using chrome books for homework and watching Persian cartoons/movies/sports. These mothers all commented that their children rely heavily on technology at their Canadian school, so they felt that their children's familiarity with these platforms could help their children in advancing their learning of the Farsi language and make the school interesting for them.



Parents' Voices

For an ideal Farsi school, parents recommended changes to:

All mothers were aware of the limited budget of the school and lack of sufficient classes due to low number of teachers; however they made some suggestions when they were asked of an ideal Farsi school for their children:

- **Different groupings of classes:** Mothers wanted their children to participate in classes that aligned with their literacy skills and also considered peer and gender balance.
- **Varied activities:** Some mothers (especially those with boys) felt that there should be additional extracurricular physical activities added after the formal school time, such as soccer, basketball, etc. Mothers also suggested that planned field trips and outdoor activities for their children would provide an opportunity for connection with their Iranian peers.
- **Expanding the subjects taught at school:** Some mothers thought that inclusion of other subjects (math and science) at school would help engage children and provide an opportunity for them to learn more vocabulary.
- **Less homework:** Finally, although families understood the importance of homework for children to practice Farsi during the week, they requested fewer and easier assignments. Mothers said that children often needed support with their homework that it sometimes led to child-parent conflict.





Teachers' Voices

The Halifax Farsi School Is Critical for the Connection of Immigrant Iranian Children to their Persian Roots



All teachers feel that the existence of the school is very important because Iranian children have limited exposure to Persian language and culture in Nova Scotia as they are a minority group among other immigrant populations.



All teachers expressed that connection to Persian culture and language would support Iranian children's cultural identity development and would enhance the quality of their communication with their families.



All teachers said that the Halifax Farsi School has been successful in enhancing the children's engagement in the recent years because of its new location and addition of extracurricular activities.

Teachers' main goal is to enhance the engagement of children with the Farsi language



All teachers agreed that children learn best when the teaching style is designed based on their interests.



Four teachers suggested that teaching style should become closer to the Canadian style of teaching; more child-directed rather than teacher-directed. However, it was felt that child-directed teaching requires more time, funding, and resources.



All teachers thought that other opportunities, outside the school, would allow children to practice Farsi and connect with their Iranian peers (e.g., picnic, field trips, indoor & outdoor playground, etc.).



Teachers' Voices

For an ideal Farsi school, teachers recommended changes to:



Funding: Additional funding is needed to create a curriculum based on children's educational needs and interests (e.g., purchasing play materials, using visuals, planning outdoor activities, and accessing other indoor play spaces for younger children).



School Curriculum: Teachers talked about the challenges that they face when their classroom is attended by children with different Farsi literacy skills. These teachers believed that variation in children's Farsi knowledge in the same classroom made the teaching difficult because they had to work individually with children based on their level of Farsi language. As a result, teachers felt that children were bored when the teachers could not lead group learning activities.



Staffing: In terms of staffing, teachers believed that more staff should be hired for two specific reasons. First, more teachers meant more classes, which addressed the challenges that teachers face when the classes have children from different language backgrounds. Second, more staffing would take the pressure off of teachers and give flexibility to their schedules in terms of vacation and sick days.



Directors/Operators' Voices

Areas of Improvements:



The directors/operators of the school listed areas of improvement that they hope they can reach in the following years. These operators all agreed that with the **enhanced funding** they could achieve all the desired changes offered by the school knowledge users including children, families, teachers, and the ICSNS board.

Funding: Like other participants in the study, funding was discussed as the main issue by the school operators. The school mainly ran by limited donation money and the low-cost registration fee (provided by families); therefore to be able to afford their program, the school had to borrow money from the ICSNS board. The school requires more funding to:

- Hire additional experienced teachers so there can be more classrooms.
- Offer additional training to Farsi teachers in both child and teacher-directed instruction.
- Involve health professionals at the school who are familiar with Iranian family culture and parenting practices to support the overall wellbeing of children.
- Engage musicians and artists with the school to support inclusion of Persian culture.
- Purchase additional developmentally appropriate materials and resources (chrome books, play materials, picture books, educational videos, etc.).
- Rent classrooms that are age-appropriate especially for younger children.
- Plan extracurricular activities (field trips).
- Offer classes and activities in Farsi more frequently (e.g., weekdays)
- Teach more subjects (Farsi literature, math, science, etc.)
- Register ICSNS as a charitable organization to be able to receive more funds and donations.

Moving Forward



This project was in direct response to the interest of our community partner, the Iranian Cultural Society of Nova Scotia. All participants in this study appreciated the existence of Halifax Farsi School as a way for Iranian children to connect to their Persian heritage and culture. The participants made their suggestions knowing that the school has very limited fund and resources.

The following recommendations are based on our overall conversations with children, families, teachers, and the school principals at the Halifax Farsi School to support engagement of Iranian children in Nova Scotia with Farsi language and their Persian heritage and culture.

1. Consider different ways of grouping children in the classrooms to reflect their understanding of Farsi as well as their age.
2. Provide training and workshops for teachers to bridge the current teacher directed instruction with play-based and child-centred learning.
3. Invest in materials that will engage children in the classroom environment while learning the Farsi language.
4. Continue to host events that celebrate Persian heritage and culture to engage children along with their families.
5. Organize a recreational club for children and youth to interact with other Iranian peers through various indoor and outdoor activities.
6. Explore the option of registering ICSNS as a charitable organization to become eligible for various funding and donations.



Acknowledgements:

We would like to express deep gratitude to the **Iranian children, families, teachers, and principals** who participated in this study and generously shared information with us about their experience accessing the Halifax Fasi School.

We would also like to thank the **Iranian Cultural Society of Nova Scotia** who supported the execution of this project.

Finally, we also acknowledge support from the **Change Lab Action Research Initiative** and the team at the **Early Childhood Collaborative Research Centre**. This project was also undertaken, in part, with support from the **Canada Research Chairs** program.

ارزیابی جامعه از مدرسه فارسی هلیفکس

گروه پژوهشی

دانشگاه مونت سنت وینسنت:

- نهال فخاری (معاون پژوهشی و دانشجوی دکتری)
- فرشته غلامی نژاد و سارا صیرفی (دستیاران پژوهشی)
- دکتر جسی لی مک ایزاک (مدیر پروژه)

انجمن فرهنگی ایرانیان نوا اسکوشیا:

- مجید تقوی
- فروغ پرستار
- رضا رجبی
- مریم میرمغیسی

هدف پروژه

- هدف این پروژه ارزیابی، دستیابی به درکی بهتر از روش‌های تقویت ارتباط کودکان مهاجر ایرانی با زبان و فرهنگ فارسی در مدرسه فارسی هلیفکس بود.

بودجه پژوهشی

- سازمان تأمین مالی:

Change Lab Action Research Initiative (CLARI)

اصول اخلاقی پژوهش

- این پروژه یک ارزیابی تحقیقاتی بود و از دریافت تأیید کمیته اخلاق تحقیق در دانشگاه مونت سنت وینسنت معاف گردید. با این وجود، همه شرکت کنندگان رضایت خود را برای شرکت در این پروژه ارائه دادند. در خصوص استفاده از عکس‌های کودکان و نقل قول‌های موجود در این گزارش، رضایت والدین و رضایت کودکان دریافت شد.

شرکت‌کنندگان و جمع‌آوری داده‌ها



کودکان

- نه کودک (پنج پسر و چهار دختر) بین هشت تا ده سال در یک جلسه بازی مبتنی بر هنر شرکت کردند تا درباره تجربیات خود از مدرسه فارسی هلیفکس صحبت کنند.
- چهار مجموعه میز با فعالیت‌های مختلف (هنرهای دستی، خمیر بازی، داستان‌نویسی و بلوک‌ها) آماده شد.
- جلسه بازی با پژوهشگران حدود یک ساعت به طول انجامید.



والدین

- هفت مادر* در یک جلسه مصاحبه مجازی شرکت کردند که بین ۳۰ تا ۴۵ دقیقه طول کشید.
- فرزندان این مادران شامل:
 - شش نفر مهاجر نسل دوم و یک نفر مهاجر نسل اول،
 - شش نفر بین گروه سنی هفت تا ده سال و یک کودک پنج ساله،
 - پنج کودک به مدت سه سال و دو کودک به مدت یک سال در مدرسه در حال تحصیل بوده‌اند.



معلمان

- پنج معلم (همگی زن) در یک جلسه مصاحبه مجازی شرکت کردند.
 - چهار معلم فعلی و یک معلم سابق.
- بیشتر معلمان، به جز یک نفر، تجربه کار در مدارس کانادا به عنوان مربیان کودکان، معلمان جایگزین و معلمان پشتیبان را داشتند.
- یک معلم تجربه زیادی در آموزش زبان فارسی داشت.
- معلمان بدون سابقه تدریس زبان فارسی از معلم با سابقه مدرسه و/یا خودشان با شرکت در کارگاه‌های مختلف آموزش دیدند.



مدیران / مسئولان اجرایی

- سه مدیر مدرسه در این پروژه شرکت کردند.
 - دو مدیر سابق و یک مدیر فعلی.
- تجربه افرادی که به عنوان مسئول اجرایی مدرسه فارسی هلیفکس فعالیت داشتند، بین دو تا چهار سال بود.
- نقش مسئول اجرایی شامل مدیریت تمامی امور مربوط به مدرسه (مانند ثبت‌نام، برنامه‌ریزی، استخدام معلمان و غیره) می باشد.

* برای گروه والدین، با اینکه هم مادران و هم پدران برای شرکت دعوت شده بودند، تنها مادران داوطلب شدند.



دیدگاه‌های کودکان

کودکان گفتند که مدرسه را دوست دارند چون زبان فارسی را یاد می‌گیرند، دوستانشان را می‌بینند و خوراکی می‌خورند. آن‌ها همچنین از کلاس‌های موسیقی، نمایش و کاردستی لذت می‌برند.

"خوب است. نظر خوبی دارم. می‌توانم چیزهای زیادی یاد بگیرم و زمان استراحت هم داشته باشم."

"[من] کلاس نمایش را دوست دارم. آن را دوست دارم چون می‌توانیم تمرین کنیم. نمایش و زمان استراحت برای بازی."



"کلاس کاردستی برای من جالب است چون ما کاردستی‌های مختلفی درست می‌کنیم."



"این هندوانه است. من مدرسه فارسی و هندوانه را دوست دارم چون هر دو خیلی خوب هستند."

برخی از کودکان گفتند که معتقدند مدرسه فارسی سرگرم‌کننده و جالب است؛ با این حال، برای برخی دیگر خسته‌کننده و یکنواخت بود.



"یک جورهایی دوستش دارم. عاشقش نیستم، اما یک جورهایی خوشم می‌آید."



"قسمت اول روز کمی خسته‌کننده است (خواندن و نوشتن کوتاه). قسمت دوم کمی سرگرم‌کننده‌تر است (خواندن کتاب‌ها). قسمت سوم خیلی سرگرم‌کننده است (میان وعده و بعد از میان وعده)."

"[من] دوست دارم زبان فارسی را یاد بگیرم. انجام دادن تکالیف را دوست دارم، اما دوست دارم زمان استراحت هم داشته باشم."



دیدگاه‌های کودکان

کودکان گفتند که می‌خواهند:

- مدرسه برایشان سرگرم‌کننده‌تر باشد.
- به تاب، حباب بازی، میله‌های بارفیکس، بازی در فضای باز، گردش‌های علمی، زمان استراحت طولانی‌تر، زمان دیسکو و رقص دسترسی داشته باشند.
- ساعات کمتری برای آموزش رسمی در کلاس، تکالیف کمتر و نوشتن کمتر داشته باشند.



"یک میله بارفیکس و بازی در فضای باز اضافه کنید."



"من می‌خواهم [در مدرسه فارسی] تاب داشته باشم، چون بعضی وقت‌ها که خوابم می‌گیرد، می‌توانم پاهایم را تکان بدهم. می‌خواهم انرژی بیشتری پیدا کنم و بتوانم تحرک داشته باشم."



"من در حال کشیدن تصویر دو کودک در زمین بازی هستم، یک دختر و یک پسر که دارند بازی گرگم به هوا می‌کنند. داشتن زمان استراحت طولانی‌تر، چون دوست دارم مدرسه فارسی شبیه یک مدرسه عادی باشد تا بتوانم بیرون بروم و بازی کنم."



"من یک صورت خندان کشیدم. می‌خواهم به مدرسه فارسی حباب بازی اضافه کنم. دوست دارم حباب‌ها را بترکانم. اگر مدرسه سرگرم‌کننده باشد، خوشحال می‌شوم."



دیدگاه‌های والدین

ما مدرسه فارسی هلیفکس را دوست داریم!



همه مادران وجود مدرسه فارسی را بسیار ارزشمند می‌دانستند. به‌ویژه در نوا اسکوشیا، جایی که فرزندان شان فرصت محدودی برای تمرین زبان مادری، آشنایی با فرهنگ ایرانی، یا ملاقات با دوستان ایرانی دارند.



این مادران به‌ویژه قدر دان تمام فعالیت‌ها و درس‌هایی بودند که با وجود **بودجه محدود** مدرسه و **فعالیت داوطلبانه** معلمان و مدیران، برای فرزندان شان تدارک دیده شده بود.



مادران شرکت‌کننده همچنین از تمامی **تغییرات و تلاش‌های** انجام شده توسط ICSNS برای جذاب‌تر کردن مدرسه برای کودکان قدر دانی کرده و آن‌ها را ارزشمند دانستند:

- آن‌ها از اضافه شدن فعالیت‌های فوق‌برنامه، از جمله کلاس‌های رقص، موسیقی و کاردستی بسیار خوشحال بودند.
- آن‌ها معتقد بودند که مشارکت کودکان در اجراهای مختلف (رقص، آواز و نمایش) در مراسم‌های سنتی (نوروز و شب یلدا و غیره) علاقه کودکان به ارتباط با ریشه‌های ایرانی‌شان را افزایش داده و پیوندهای خانوادگی را تقویت کرده است.



دیدگاه‌های والدین

دلایل و اولویت‌های خانواده‌ها برای شرکت فرزندانشان در مدرسه فارسی هلیفکس

• تقویت روابط و پیوندهای خانوادگی



- همه مادران شرکت‌کننده اظهار داشتند که می‌خواهند فرزندانشان به‌ویژه صحبت کردن و درک زبان فارسی را بیاموزند تا بتوانند به‌طور مؤثر با آن‌ها و خویشاوندان دور، مانند پدربزرگ و مادربزرگ که آشنایی کمی با زبان انگلیسی دارند، ارتباط برقرار کنند.
- این مادران همچنین بر این باور بودند که پیوند خانواده‌شان با یادگیری فرزندانشان درباره فرهنگ ایرانی در مدرسه تقویت می‌شود، زیرا این موضوع علایق مشترک خانواده را افزایش می‌دهد.

• پیدا کردن دوستان ایرانی



- برای همه مادران، داشتن دوستان ایرانی برای فرزندانشان بسیار مهم بود، زیرا این امر به حفظ ارتباط با ریشه‌های فرهنگی آن‌ها کمک کرده و فرصتی برای تمرین زبان فارسی فراهم می‌کند.
- مادران معتقد بودند که ارتباط با دوستان ایرانی که زبان و پیشینه فرهنگی مشابهی دارند، حس تعلق فرزندانشان در هلیفکس را تقویت می‌کند.
- در نهایت، این مدرسه فرصتی را برای تمام خانواده‌ها فراهم کرد تا با دیگر خانواده‌هایی که پیشینه‌ها و ارزش‌های مشترکی در تربیت فرزندانشان دارند، آشنا شوند.

• احساس افتخار به میراث و فرهنگ خود



- همه مادران بر این اعتقاد بودند که فرزندانشان به عنوان اقلیتی کوچک در کانادا وظیفه دارند میراث، فرهنگ و زبان فارسی را حفظ کنند.
- این مادران معتقد بودند که یادگیری تاریخ، زبان، فرهنگ، شعر، اصطلاحات و زبان محاوره‌ای فارسی برای حفظ فرهنگ ایرانی ضروری است.
- مادران شرکت‌کننده بیان کردند که یادگیری تاریخ و فرهنگ ایران به فرزندانشان کمک می‌کند تا به میراث و هویت فرهنگی خود احساس افتخار کرده و ارتباط عمیق‌تری با آن برقرار کنند.



• اولویت خانواده‌ها برای مدرسه فارسی هلیفکس این است که ICSNS محیطی فراهم کند که فرزندانشان به یادگیری بیشتر درباره فرهنگ و زبان خود علاقه‌مند شوند.



دیدگاه‌های والدین

محیطی امن و جالب برای یادگیری زبان فارسی برای کودکان:

• **حریم خصوصی:** دو مادر معتقد بودند که معلمان و مدیرانی که به اطلاعات خصوصی خانواده‌ها و کودکان دسترسی دارند، باید بسیار دقت کنند تا حریم خصوصی خانواده‌ها حفظ شود، به خصوص با توجه به جامعه کوچک و نزدیک ایرانیان در نوا اسکوشیا.

• **تجربه عملی:** همه مادران شرکت‌کننده به اضافه شدن فعالیت‌های فوق‌برنامه (آواز خواندن، کاردستی، شرکت در رویدادها و غیره) و وسایل بازی ارزش بسیاری قائل بودند، زیرا معتقد بودند که فرزندان‌شان بهترین یادگیری و درک را زمانی دارند که در فرایند یادگیری مشارکت کنند. آن‌ها همچنین بر این باور بودند که آشنایی فرزندان‌شان با میراث و فرهنگ از طریق تجربیات عملی برای خانواده‌ها بسیار معنادار است، زیرا باعث افزایش علائق مشترک در میان اعضای خانواده می‌شود.

• **فناوری:** نیمی از مادران شرکت‌کننده همچنین احساس می‌کردند که فرزندان‌شان می‌توانند از فناوری‌هایی مانند استفاده از کروم‌بوک‌ها برای انجام تکالیف و تماشای کارتون‌ها، فیلم‌ها و ورزش‌های فارسی بهره‌مند شوند. این مادران همگی اشاره کردند که فرزندان‌شان در مدرسه کانادایی به شدت به فناوری وابسته‌اند، بنابراین معتقد بودند که آشنایی فرزندان با این پلتفرم‌ها می‌تواند به بهبود یادگیری زبان فارسی کمک کرده و مدرسه را برایشان جالب‌تر کند.





دیدگاه‌های والدین

برای یک مدرسه فارسی ایده‌آل، والدین تغییراتی را پیشنهاد کردند:

همه مادران از بودجه محدود مدرسه و کمبود کلاس‌های کافی به دلیل تعداد کم معلمان آگاه بودند؛ با این حال، وقتی از آن‌ها درباره یک مدرسه فارسی ایده‌آل برای فرزندانشان سؤال شد، پیشنهادهای ارائه کردند:

• **گروه‌بندی‌های مختلف کلاس‌ها:** مادران می‌خواستند فرزندانشان در کلاس‌هایی شرکت کنند که با مهارت‌های سوادآموزی آن‌ها مطابقت داشته باشد و همچنین تعادل همسالان و جنسیت را در نظر بگیرد.

• **فعالیت‌های متنوع:** برخی از مادران (به‌ویژه آن‌هایی که پسر دارند) احساس می‌کردند که باید فعالیت‌های فوق‌برنامه ورزشی بیشتری پس از ساعات رسمی مدرسه اضافه شود، مانند فوتبال، بسکتبال و غیره. مادران همچنین پیشنهاد کردند که گردش‌های علمی برنامه‌ریزی‌شده و فعالیت‌هایی در فضای باز برای فرزندانشان فرصتی برای ارتباط با همسالان ایرانی فراهم می‌کند.

• **گسترش دروس تدریس شده در مدرسه:** برخی از مادران بر این باور بودند که اضافه کردن دروس دیگر (ریاضی و علوم) به مدرسه می‌تواند به جذب بیشتر کودکان کمک کرده و فرصتی برای یادگیری واژگان بیشتر فراهم کند.

• **کاهش تکالیف:** در نهایت، اگرچه خانواده‌ها اهمیت تکالیف را برای تمرین زبان فارسی فرزندانشان در طول هفته درک می‌کردند، اما درخواست داشتند که تکالیف کمتر و آسان‌تری ارائه شود. مادران گفتند که کودکان معمولاً به حمایت و پشتیبانی در انجام تکالیف نیاز دارند و این موضوع گاهی باعث بروز تنش بین والدین و فرزندان می‌شود.





دیدگاه‌های معلمان

وجود مدرسه فارسی هلیفکس برای پیوند کودکان ایرانی مهاجر با ریشه‌های ایرانی از اهمیت بالایی برخوردار است.



تمام معلمان بر این باورند که وجود مدرسه بسیار اهمیت دارد، زیرا کودکان ایرانی در نوا اسکوشیا به عنوان یک گروه اقلیت، دسترسی محدودی برای آشنایی با زبان و فرهنگ فارسی دارند.



تمام معلمان اظهار داشتند که ارتباط با فرهنگ و زبان فارسی به توسعه هویت فرهنگی کودکان ایرانی کمک کرده و کیفیت ارتباط آن‌ها با خانواده‌هایشان را ارتقا می‌دهد.



تمام معلمان اظهار کردند که مدرسه فارسی هلیفکس در سال‌های اخیر به خاطر مکان جدید و اضافه شدن فعالیت‌های فوق‌برنامه در افزایش جلب توجه و مشارکت کودکان موفق بوده است.

هدف اصلی معلمان، افزایش مشارکت و تعامل کودکان با زبان فارسی است.



تمام معلمان موافق بودند که کودکان بهترین یادگیری را زمانی دارند که سبک تدریس بر اساس علایق آن‌ها طراحی شده باشد.



چهار معلم پیشنهاد دادند که سبک تدریس باید به سبک تدریس کانادایی نزدیک‌تر شود؛ یعنی بیشتر به سمت تدریس کودک‌محور برود تا معلم‌محور. با این حال، احساس می‌شد که تدریس کودک‌محور به زمان، بودجه و منابع بیشتری نیاز دارد.



تمام معلمان بر این باور بودند که فرصت‌های دیگری خارج از مدرسه می‌تواند به کودکان کمک کند تا زبان فارسی را تمرین کرده و با همسالان ایرانی خود ارتباط برقرار کنند (مانند پیک‌نیک، گردش‌های علمی، زمین بازی سرپوشیده و فضای باز و غیره).



دیدگاه‌های معلمان

برای یک مدرسه فارسی ایده‌آل، معلمان تغییراتی را پیشنهاد کردند:



بودجه: برای ایجاد یک برنامه درسی که بر اساس نیازها و علایق آموزشی کودکان طراحی شده باشد، به بودجه اضافی نیاز است (مانند خرید وسایل بازی، استفاده از تصاویر، برنامه‌ریزی فعالیت‌های فضای باز و دسترسی به فضاهای بازی سرپوشیده برای کودکان کوچک‌تر).



برنامه درسی مدرسه: معلمان درباره چالش‌هایی که هنگام حضور کودکان با مهارت‌های متفاوت سواد فارسی در کلاس با آن‌ها مواجه هستند، صحبت کردند. این معلمان بر این باور بودند که تنوع دانش فارسی کودکان در یک کلاس، تدریس را دشوار می‌کند زیرا باید به‌طور فردی با هر کودک بر اساس سطح زبان فارسی‌اش کار کنند. در نتیجه، معلمان احساس می‌کردند که وقتی نمی‌توانند فعالیت‌های یادگیری گروهی را هدایت کنند، کودکان خسته و بی‌حوصله می‌شوند.



نیروی انسانی: در خصوص نیروی انسانی، معلمان معتقد بودند که به دو دلیل مشخص باید نیروی انسانی بیشتری استخدام شود. اول اینکه تعداد بیشتر معلمان به معنای برگزاری کلاس‌های بیشتر است که به چالش‌هایی که معلمان با آن‌ها در کلاس‌هایی با کودکان از پیشینه‌های زبانی مختلف مواجه هستند، رسیدگی می‌کند. همچنین، افزایش تعداد کارکنان فشار کمتری به معلمان وارد می‌کند و انعطاف‌پذیری بیشتری در برنامه‌های آن‌ها از نظر مرخصی و روزهای بیماری دارد.



دیدگاه‌های مدیران / مسئولان اجرایی

حوزه‌های قابل بهبود:

مدیران / مسئولان اجرایی مدرسه حوزه‌های بهبودی را که امیدوارند در سال‌های آینده به آن‌ها دست یابند، مشخص کردند. این مسئولان اجرایی همگی بر این باور بودند که با افزایش بودجه، می‌توانند به تمامی تغییرات مورد نظر اعضای جامعه مدرسه، شامل کودکان، خانواده‌ها، معلمان و هیئت‌مدیره ICSNS دست یابند.

بودجه: مانند سایر شرکت‌کنندگان در این مطالعه، مسئولان اجرایی مدرسه نیز بودجه را به عنوان مسئله اصلی مطرح کردند. مدرسه عمدتاً با کمک‌های مالی محدود و هزینه ثبت‌نام کم (که توسط خانواده‌ها تأمین می‌شود) اداره می‌شود؛ بنابراین برای تأمین هزینه‌های برنامه‌های خود، مدرسه مجبور به قرض گرفتن پول از هیئت‌مدیره ICSNS بود. مدرسه برای موارد زیر به بودجه بیشتری نیاز دارد:

- استخدام معلمان با تجربه بیشتر تا بتوان کلاس‌های بیشتری را تشکیل داد.
- برگزاری دوره‌های آموزشی اضافی برای معلمان فارسی در زمینه تدریس کودک محور و معلم محور.
- جلب همکاری متخصصان مانند روان شناس ها در مدرسه که با فرهنگ خانواده‌های ایرانی و شیوه‌های تربیتی آن‌ها آشنایی دارند، تا به بهبود سلامت کلی کودکان کمک کنند.
- همکاری با نوازندگان و هنرمندان در مدرسه برای حمایت از گنجاندن فرهنگ فارسی.
- تأمین و فراهم‌سازی وسایل و منابع مناسب برای رشد کودکان (کروم‌بوک، وسایل بازی، کتاب‌های تصویری، ویدیوهای آموزشی و غیره).
- اجاره کلاس‌های مناسب با سن کودکان، به‌ویژه برای کودکان کوچک‌تر.
- برنامه‌ریزی فعالیت‌های فوق‌برنامه (گردش های علمی).
- برگزاری کلاس‌ها و فعالیت‌ها به زبان فارسی به تعداد بیشتر (مثلاً در روزهای هفته).
- تدریس دروس بیشتر (مانند ادبیات فارسی، ریاضی، علوم و غیره).
- ثبت ICSNS به عنوان یک سازمان خیریه تا بتواند بودجه و کمک‌های مالی بیشتری دریافت کند.

گام‌های بعدی

این پروژه به‌طور مستقیم در پاسخ به علاقه و نیاز همکاران ما در انجمن فرهنگی ایرانیان نوا اسکوشیا بود.

تمام شرکت‌کنندگان در این مطالعه از وجود مدرسه فارسی هلیفکس به‌عنوان فرصتی برای ارتباط کودکان ایرانی با میراث و فرهنگ فارسی خود قدردانی کردند. شرکت‌کنندگان با آگاهی از محدود بودن بودجه و منابع مدرسه پیشنهادات خود را مطرح کردند.

توصیه‌های زیر بر اساس گفتگوهای کلی ما با کودکان، خانواده‌ها، معلمان و مدیران مدرسه در مدرسه فارسی هلیفکس ارائه شده است تا به تقویت مشارکت کودکان ایرانی در نوا اسکوشیا با زبان فارسی و میراث و فرهنگ فارسی‌شان کمک کند.

۱. در نظر گرفتن روش‌های مختلف برای گروه‌بندی کودکان در کلاس‌ها به‌گونه‌ای که هم درک آن‌ها از زبان فارسی و هم سن‌شان را مد نظر قرار دهد.

۲. برگزاری دوره‌های آموزشی و کارگاه‌ها برای معلمان به‌منظور ایجاد ارتباط بین روش‌های تدریس فعلی معلم‌محور و یادگیری مبتنی بر بازی و کودک‌محور.

۳. سرمایه‌گذاری در وسایل آموزشی که کودکان را در محیط کلاس در حین یادگیری زبان فارسی مشغول کند.

۴. تداوم در برگزاری رویدادهایی که میراث و فرهنگ فارسی را جشن می‌گیرند تا کودکان و خانواده‌هایشان را مشارکت دهند.

۵. سازماندهی یک باشگاه تفریحی برای کودکان و نوجوانان تا از طریق فعالیت‌های متنوع در فضاها بسته و باز با همسالان ایرانی خود ارتباط برقرار کنند.

۶. بررسی امکان ثبت ICSNS به‌عنوان یک سازمان خیریه تا بتواند برای دریافت بودجه و کمک‌های مالی مختلف واجد شرایط شود.

تشکر و قدردانی:



ما از کودکان ایرانی، خانواده‌ها، معلمان و مدیرانی که در این مطالعه شرکت کردند و با سخاوت اطلاعات خود را درباره تجربه‌شان از دسترسی به مدرسه فارسی هلیفکس با ما به اشتراک گذاشتند، صمیمانه قدردانی کنیم.

ما همچنین از انجمن فرهنگی ایرانیان نوا اسکوشیا که از اجرای این پروژه حمایت کردند تشکر می‌کنیم.

در نهایت، از حمایت‌های "Change Lab Action Research Initiative" و گروه "Early Childhood Collaborative Research Centre" نیز سپاسگزاریم. این پروژه نیز با پشتیبانی "Canada Research Chairs program" انجام شد.